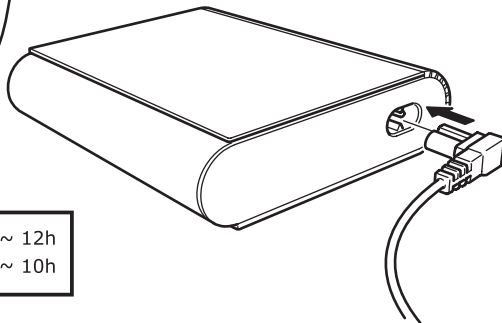
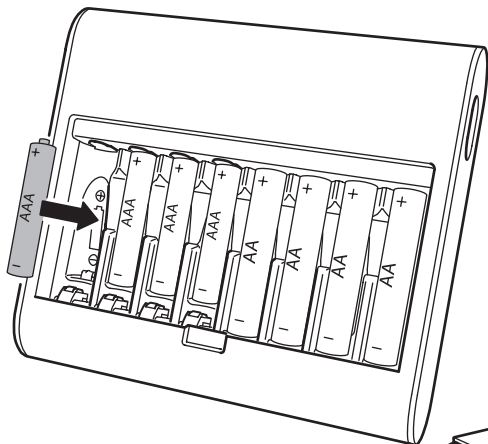


# TJUGO



Design and Quality  
IKEA of Sweden



 1-8x {
 

|                  |   |                                                                                   |       |
|------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| AA/HR6, 2450mAh  | ➔ |  | ~ 12h |
| AAA/HR03, 900mAh |   |                                                                                   | ~ 10h |

**Español 4**

**Català 6**

**Euskara 8**

**Galego 10**

The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Charger features**

- Charge and store 1 to 8 pieces of HR6/AA and/ or 1 to 8 pieces of HR03/AAA rechargeable batteries.
- 8 charging channels.
- Charge is terminated by individual minus delta or zero delta voltage sensors (-dV/dT or 0dV/dT) .
- Safety by separate safety timer and temperature sensor.
- After fully charged batteries, charger will go into trickle charging, enables batteries to be stored in the charger.
- Non-rechargeable and damaged batteries detection.
- Charging status with LED indicator.

**Operating instructions**

- Connect the provided power cord with charger and plug it into the power outlet.
- Insert the batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-) see pic 1.
- The LED indicator status:
  - White LED flashing: Charging in progress
  - White LED On: Charging complete
  - Red LED flashing: Error
- The Red LED indicator will flash if non-rechargeable batteries or damaged batteries are inserted into the charger by mistake.

**Good to know**

- Brand new batteries need 2 to 3 times of charging and usage cycles to optimize the battery performance.

- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary based on different battery capacities.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Battery storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operation temperature: 0°C to 40°C.

Disconnect the charger from the power outlet before cleaning or when it is not used. Use damp cloth when cleaning the charger. Do not immerse into water.

#### **Cautions recommendation:**

see label of charger.

#### **Keep this manual for future use.**

#### **Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

#### **TECHNICAL DATA**

**Model:** E1820 TJUGO

**Input:** 100-240VAC, 0.11A

**Output:** AA 8 x 1.5V, 0.21A  
AAA 8 x 1.5V, 0.11A

#### **Recommended battery types:**

NiMH AA max 2450mAh, AAA max 900mAh

CONFORMS TO UL STD.1310 CERTIFIED TO CSA STD. C22.2 NO.223-M91.

#### **CAUTION:**

Risk of Injury. Risk of Electric Shock. Indoor use only. Charge only Ni-MH type rechargeable batteries. DO NOT USE NON-RECHARGEABLE BATTERIES.

If the supply cord is damaged, replace it with a new cord set type-approved for your country.

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

#### **Address:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Aquest producte, el poden utilitzar infants a partir de 8 anys i persones amb facultats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, sempre que estiguin sota la supervisió d'una persona responsable o que hagin rebut instruccions sobre l'ús segur del producte i que coneguin els riscos que pot comportar. Els infants no han de jugar amb el producte. Els infants no poden portar a terme les operacions de neteja i manteniment del producte sense la supervisió d'un adult responsable.

#### **Característiques del carregador**

- Carrega i emmagatzema d'1 a 8 piles recarregables HR6/AA i d'1 a 12 piles recarregables HR03/AAA.
- 8 canals de càrrega.
- Disposa de sensors individuals de detecció de pila carregada per delta negatiu o zero ( $-dV/dT$  o  $0dV/dT$ ).
- Temporitzador de seguretat i sensor de temperatura individuals.
- Quan les piles estiguin carregades, el carregador entrarà en mode d'entreteniment de compensació i les piles es podran guardar al carregador.
- Detecció de piles no recarregables i malmeses.
- Indicador LED amb l'estat de la càrrega.

#### **Instruccions de funcionament**

- Connecta el carregador de piles amb el cable que se subministra a una presa de corrent.

- Introdueix les piles als compartiments de càrrega seguint les indicacions de polaritat (+/-) mira la imatge 1.
- Indicador LED amb l'estat:
  - Flaix blanc LED: Carregant
  - LED blanc engegat: Càrrega completa
  - Flaix vermell LED: Error
- L'indicador vermell LED farà flaixos blancs si hi ha piles al carregador que no són recarregables o que estan malmeses.

#### **Informació important**

- Les bateries acabades de comprar necessiten que el temps de càrrega i els cicles d'ús durin entre 2 i 3 vegades més per optimitzar el rendiment de la bateria.
- És normal que els aparells s'escalfin durant la càrrega, es refredaran progressivament un cop estiguin carregats.

- La durada de la càrrega pot variar segons la capacitat de la bateria.
- La durada de la càrrega pot variar en funció del nivell de la càrrega, l'edat de la bateria i la temperatura ambient.
- Temperatura d'emmagatzematge del carregador: -20 °C a 25 °C.
- Temperatura de funcionament del carregador: 0 °C a 40 °C.

Desendolla el carregador de la font d'alimentació abans de netejar-lo o quan no l'utilitzis. Per netejar el carregador utilitza un drap humit. No el submergeixis a l'aigua.

#### **Mesures de precaució recomanades:**

mira la part posterior del carregador.

#### **Guarda aquestes instruccions per al futur.**

#### **Serveis del producte**

No intentis reparar aquest producte ja que el fet d'obrir o treure la tapa pot exposar-te a punts de voltatge perillosos, entre altres riscos.

#### **DADES TÈCNIQUES**

**Model:** E1820 TJUGO

**Alimentació:** 100-240 VAC, 0,11 A

**Sortida:** AA 8 x 1,5 V, 0,21 A

AAA 8 x 1,5 V, 0,11 A

#### **Piles aconsellades:**

Ni-MH AA màx. 2.450 mAh, AAA màx. 900 mAh

CONFORME A LA NORMA UL STD.1310 I LA CERTIFICACIÓ CSA STD. C22.2 NO. 223-M91.

#### **PRECAUCIÓ:**

Risc de lesions. Risc de descàrregues elèctriques. Únicament ús interior.

Només carrega piles recarregables Ni-MH.  
NO UTILITZIS PILES NO RECARREGABLES.

Si el cable d'alimentació està fet malbé, canvia'l per un altre cable nou aprovat al teu país.

**Fabricant: IKEA of Sweden AB**

**Adreça: Box 702 SE-343 81 Älmhult, SUÈCIA**



La imatge de la galleda ratllada indica que el producte no es pot llençar a les escombraries domèstiques. S'ha de reciclar segons la normativa local mediambiental d'eliminació de residus. Quan separeu els productes que porten aquesta imatge, contribueixes a reduir el volum de residus que s'incineren o s'envien a abocadors i minimitzes l'impacte negatiu sobre la salut i el medi ambient. Per a més informació posa't en contacte amb la teva botiga IKEA.

Gailu hau ondorengo pertsonak erabili dezakete: 8 urtetik gorako umeak, buru-ahalmen, ahalmen-fisiko edo zentzumen-ahalmen murritzua duten pertsonak eta esperientzia edo ezagutza gabeko pertsonak ere, betiere zaintzapean bada, edota haien segurtasunaren arduradunengandik gailuaren erabilerari buruzko jarraibideak jaso badituzte. Ziurtatu haurrek ez dutela gailu honekin jolasten. Garbiketa eta mantentze-lanak ez dituzte umeek egin behar, pertsona heldu baten zaintzapean ez bada.

#### Kargagailuaren xehetasunak

- HR6/AA edo HR03/AAA berriz kargatzeko 1 eta 8 bateria bitartean karga eta gorde ditzake.
- 8 karga-kanal.
- Karga delta negatibo edo zero ( $-dV/dT$  edo  $0dV/dT$ ) tentsio-sentsore independenteen bidez bukatzen da.
- Segurtasun-tenporizadore eta tenperatura-sentsore independenteen bidezko segurtasuna.
- Bateriak guztiz kargatuta daudenean, kargagailua mantentze-kargara pasako da, zuk bateriak kargagailuan gorde ahal izateko.
- Berririo kargatu ezin diren bateriak edo bateria kaltetuak hautematen ditu.
- Kargaren egoera zehazteko LED adierazlea.

#### Funtzionamendu-jarraibideak

- Konektatu kargagailuan hornitutako elikadura-kablea eta entxufatu korronte-hargunera.
- Sartu bateriak kargatzeko dagokien esparruetan polaritate (+/-) jarraibideetan aipatzen den bezala, kontsultatu 1. argazkia.
- LED adierazlearen egoera:
  - LED zuri keinukaria: kargatzen
  - LED zuri finkoa: kargatuta
  - LED gorri keinukaria: errorea
- Nahi gabe kargatu ezin diren pilak edo pila kaltetuak kargagailuan jartzen badira, LED adierazleak dir-dir egiten du.

## Informazio garrantzitsua

- Bateria berriek 2 edo 3 karga- eta erabilera-ziklo behar dituzte errendimendu hobereana eskaintzeko.
- Normala da bateriak berotzea kargatzen ari diren bitartean.
- Kargatu ondoren poliki-poliki hozten dira.
- Kargatzeko denbora baterien gaitasunen araberakoa izan daiteke.
- Kargatze-denborak gailuaren karga maila, bateriaren adina eta inguruaren tenperaturaren arabera alda daiteke. Bateria biltegi-irratze-tenperatura: -20 °C eta 25 °C bitartean.
- Kargagailuaren funtzionamendu tenperatura: 0 °C eta 40 °C bitartean.

Kargagailua erabiltzen ez duzunean edo garbitu aurretik korrante-hargunetik desentxufatu. Garbitu kargagailua zapi heze batekin. Ez sartu uretan.

**Segurtasun neurri gomendagarriak:**

kontsultatu kargaqailuaren etiketa.

**Gorde eskuliburu hau etorkizunean kontsultatu ahal izateko.**

## Produktuaren mantenua

Ez saiatu produktua zure kabuz konpontzen, estalkiak ireki eta ixtean goi-tentsioko puntuen eta beste arrisku batzuen eraginpean egon zaitezke eta.

## DATU TEKNIKOAK

**Modelo:** E1820 TJUGO

**Sarrera:** 100-240 VCA, 0.11A

**Irteera:** AA 8 x 1,5V, 0,21A

AAA 8 x 1.5V. 0.11A

**Gomendatutako bateria motak:**

NiMH AA geh. 2450mAh, AAA geh. 900mAh.

UL 1310 ARAUDIAREKIN BAT DATOR ETA CSA-AREN  
C22.2 ZENB. 223-M91 ARAUDIAREN ZIHURTAGIRIA  
DAUKA.

## KONTUZ

Kalteak edo deskarga elektrikoak sufritzeko arriskua.  
Soilik etxe barruko esparruetan erabili.  
Bakarrik berriro kargatu Ni-MH motako berriz  
kargatzeko pilak.

Elikadura-kableak kalterik izango balu, herrialde horretan baimenduta dagoen kable batekin ordezkatu beharko litzateke.

**Fabrikatzailea: IKEA of Sweden AB**

**Helbidea: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



 Zakariontziazen irudi marratuak adierazten du produktu hau ez dela etxean ekolizten diren beste hondakinak bezalakoa. Hondakinak ezabatzeko tokiko ingurugiroko legediari jarraiki birziklatu behar da. Irudi hau daramaten produktuak banatzerakoan, erretzen edo zabortegietara bidaltzen diren hondakin kopurua gutxitzen duzu, baita osasunean eta ingurugiroan duen eragina gutxitu ere. Informazio gehiago eskuratzeko, jarri harremanetan zure IKEA dendarekin.

Este aparato pódeno utilizar nenos maiores de 8 anos e persoas con facultades mentais, físicas ou sensoriais reducidas, ou con falta de experiencia ou coñecemento, sempre que sexan supervisados ou recibiran instrucións sobre o uso do mencionado aparato por parte das persoas responsables da súa seguridade. Asegúrate de que os nenos non xogan con este aparato. A limpeza e mantemento non deben realizalos nenos sen supervisión.

**Características do cargador**

- Carga e garda de 1 a 8 pezas de baterías recargables HR6/AA ou HR03/AAA.
- 8 canles de carga.
- A carga remátase mediante sensores individuais de tensión menos delta ou cero delta ( $-dV/dT$  ou  $0dV/dT$ ).
- Seguridade mediante temporizador de seguridade e sensor de temperatura independentes.
- Cando as baterías estean cargadas de todo, o cargador pasará á carga de mantemento, que permite gardar as baterías no cargador.
- Detección de baterías non recargables e danadas.
- Estado de carga con indicador LED.

**Instrucións de funcionamento**

- Conecta o cable de alimentación subministrado ao cargador e enchúfao á toma de corrente.

- Introduce as baterías nas rañuras de carga correctamente segundo as indicacións de polaridade (+/-); consulta a imaxe 1.
- O estado do indicador LED:
  - LED branco intermitente: carga en marcha
  - LED branco aceso: carga completa
  - LED vermello intermitente: erro
- o indicador LED vermello pestanexará se se introducen por erro baterías non recargables ou danadas no cargador.

**Información importante**

- As baterías novas precisan de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendemento.
- É normal que as baterías se quenten durante a carga. Arrefriaranse progresivamente despois da carga.

- O tempo de carga pode variar segundo as capacidades da batería.
- O tempo de carga pode variar dependendo da carga restante, a antigüidade da batería e a temperatura ambiente.
- Temperatura de almacenaxe da batería: de -20 a 25 °C.
- Temperatura de funcionamento do cargador: de 0 a 40 °C.

Desconecta o cargador da toma de corrente antes de limpalo ou cando non o esteas utilizando.

Limpa o cargador cun pano húmido. Non o mergulles en auga.

**Precaucións recomendadas:** consulta a etiqueta do cargador.

**Conserva este manual para futuras consultas.**

### Mantemento

Non intentes reparar este produto pola túa conta, do contrario, exposte a sufrir unha descarga eléctrica ou outro dano.

### DATOS TÉCNICOS

**Modelo:** E1820 TJUGO

**Entrada:** 100-240 V CA, 0,11 A

**Saída:** AA 8 x 1,5 V, 0,21 A

AAA 8 x 1,5 V, 0,11 A

### Tipos de baterías recomendados:

NiMH AA máx. 2450 mAh, AAA máx. 900 mAh.

CUMPRE A NORMA 1310 DE UL E CONTA COA CERTIFICACIÓN SEGUNDO A NORMA C22.2 N.º 223-M91 DA CSA.

### PRECAUCIÓN

Risco de lesións e de descarga eléctrica.

Utilizar unicamente no interior.

Carga só pilas recargables tipo Ni-MH.

NON UTILICES PILAS NON RECARGABLES.

Se o cable de alimentación estiver danado, deberá ser substituído por un cable novo autorizado para o país.

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

**Enderezo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



O símbolo do contedor de lixo riscado indica que o produto non debe ser colocado cos residuos domésticos. Pola contra, o produto debe ser entregado para reciclaxe segundo a normativa local en materia de xestión de lixo. Se separas os produtos marcados con este símbolo dos residuos domésticos, axudarás a reducir o volume de lixo que acaba en incineradoras ou vertedoiros e minimizarás os efectos negativos que poderían causar na saúde humana e o medio ambiente. Para máis información, ponte en contacto coa túa tenda IKEA máis próxima.

